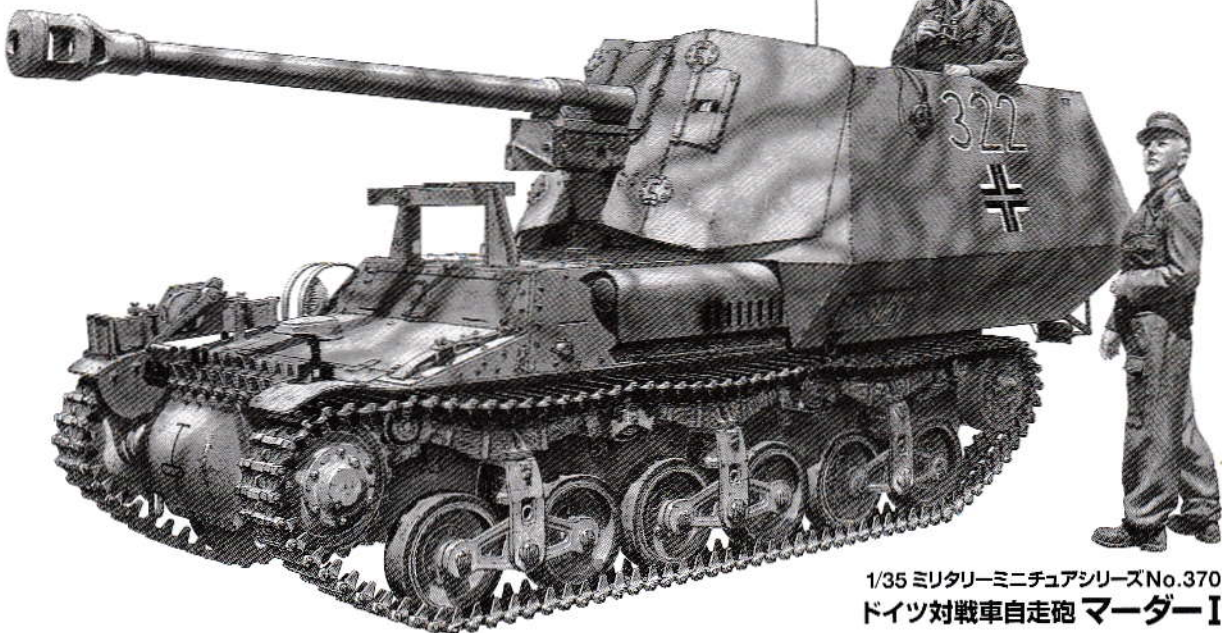


Jagdpanzer Marder I (Sd.Kfz.135)

GERMAN TANK DESTROYER



1/35 MILITARY MINIATURE SERIES NO.370



1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNo.370
ドイツ対戦車自走砲 マーダーI

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。●小さなお子様のいる所での作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。●部品の先端が尖っている場合があります。取り扱いに注意してください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads. ●Some parts have sharp edges. Take care when handling.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen. ●Einige Teile haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et/ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête. ●Certaines pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

PAINTS REQUIRED

●塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。
This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

TS-4 ●ジャーマングレイ / German grey /
(LP-27) Deutsches Grau / Gris panzer

LP-55 ●ダークイエロー2 (ドイツ陸軍) / Dark yellow 2
/ Dunkelgelb 2 / Jaune foncé 2

LP-56 ●ダークグリーン2 (ドイツ陸軍) / Dark green 2 /
Dunkelgrün 2 / Vert foncé 2

LP-57 ●レッドブラウン2 (ドイツ陸軍) / Red brown 2 / Rotbraun 2 / Rouge brun 2

X-5 ●グリーン / Green / Grün / Vert
X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12 ●ゴールドリーブ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-15 ●フラットフlesh / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate
XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-63 ●ジャーマングレイ / German grey / Deutsches Grau / Gris panzer

XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
XF-65 ●フィールドグレイ / Field grey / Feldgrau / Gris campagne
XF-84 ●ダークアイアン(暗褐色) / Dark iron / Dunkels Eisen / Fer foncé
XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummischwarz / Noir caoutchouc
XF-88 ●ダークイエロー2 (ドイツ陸軍) / Dark yellow 2
/ Dunkelgelb 2 / Jaune foncé 2
XF-89 ●ダークグリーン2 (ドイツ陸軍) / Dark green 2 /
Dunkelgrün 2 / Vert foncé 2
XF-90 ●レッドブラウン2 (ドイツ陸軍) / Red brown 2 / Rotbraun 2 / Rouge brun 2

RECOMMENDED TOOLS

《用意する工具》
Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

ナイフ
Modelling knife
Modellermesser
Couteau de modélisme



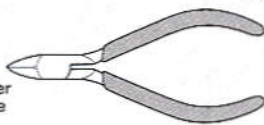
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



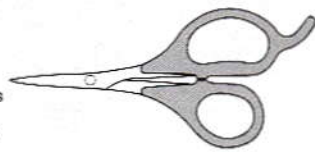
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante



ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



ASSEMBLY

《使わない部品》/ Not used. / ... A9×1, A19×1,
Nicht verwenden. / Non utilisées. A20×1, A28×2



●組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。
別紙の塗装・マーキング図を参照してください。
●When no color is specified, paint the item with hull color, referring to separate sheet.
●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen. Beachten Sie das separate Blatt.
●Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la caisse, en se reportant au feuillet séparé.

注意!
NOTICE

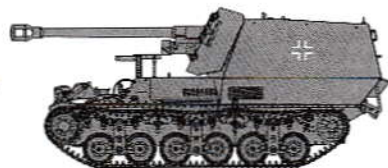
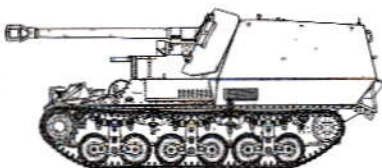
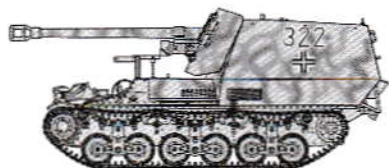
このキットは3種類の
マーキングが選べます。

このキットでは3種類のマーキング、塗装が作れます。別紙塗装図を参考に1つを選んでください。
Select one from Marking Options A to C, referring to the separate sheet.
Entscheiden Sie sich unter Beachtung der Bemalungsanleitung für eine Variante A bis C.
Choisir une des options de marquages A à C, en se reportant au feuillet séparé.

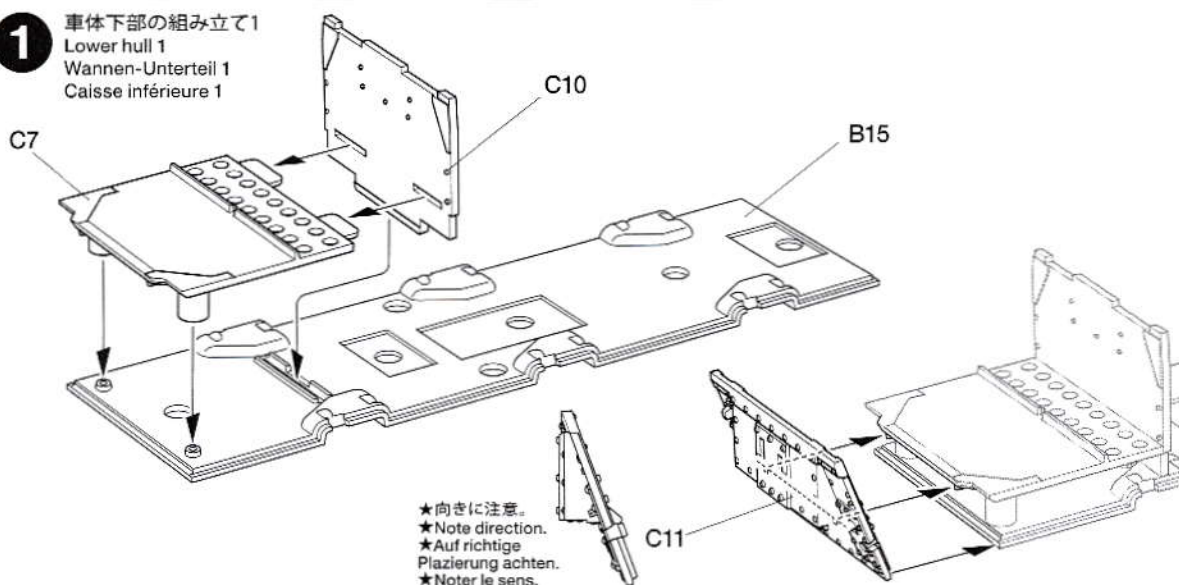
A 所属部隊不明 フランス
1944年 9月
Unit unknown, France,
September 1944

B 所属部隊不明 ロシア戦線
1943年
Unit unknown, Eastern Front,
1943

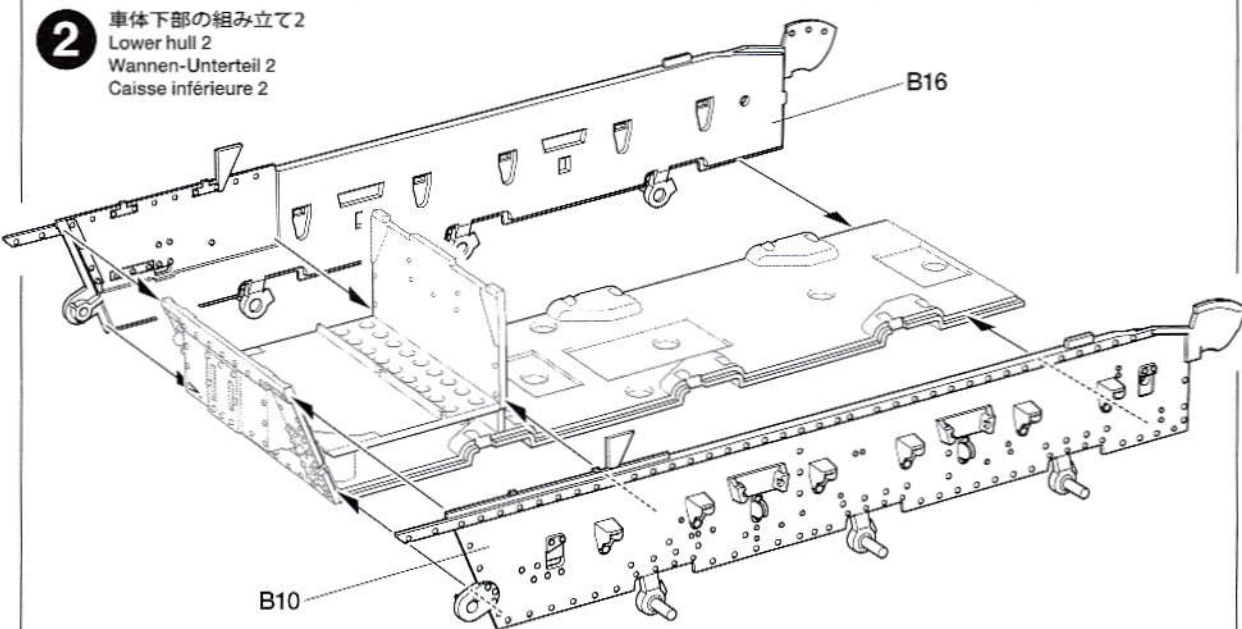
C 第15歩兵師団 フランス
1942年～1943年初頭
15th Infantry Division, France,
1942 to early 1943



1 車体下部の組み立て1
Lower hull 1
Wannen-Unterteil 1
Caisse inférieure 1



2 車体下部の組み立て2
Lower hull 2
Wannen-Unterteil 2
Caisse inférieure 2



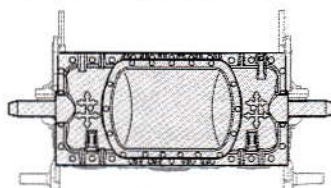
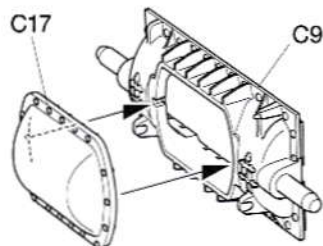
3

フロントカバーの取り付け

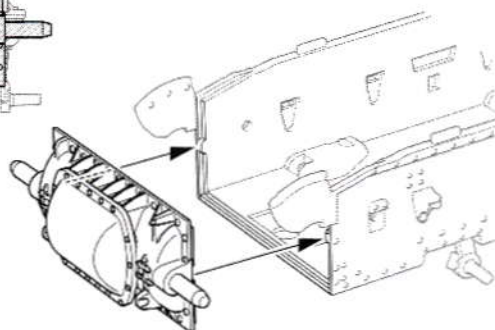
Front cover

Vordere Abdeckung

Capot avant



★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.



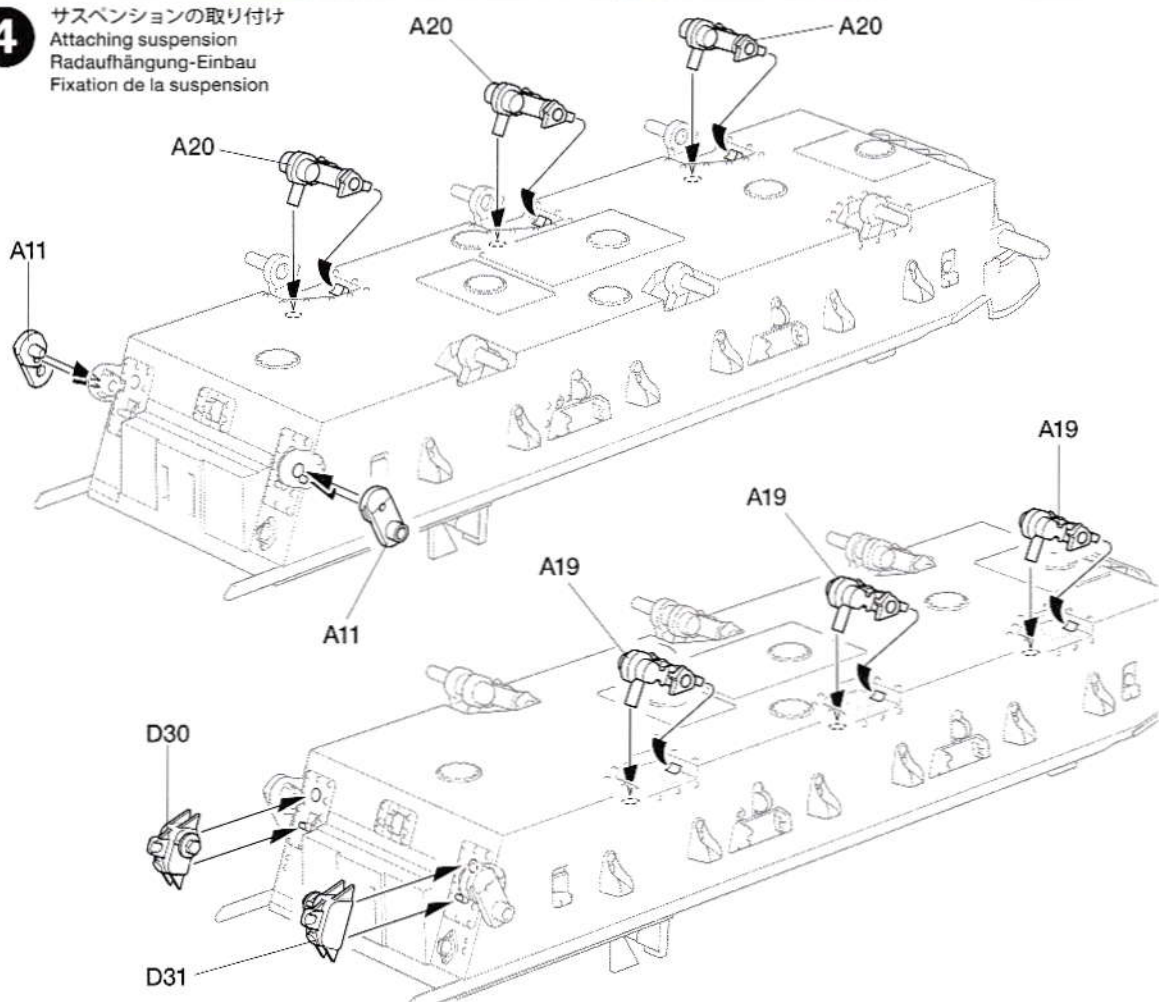
4

サスペンションの取り付け

Attaching suspension

Radaufhängung-Einbau

Fixation de la suspension



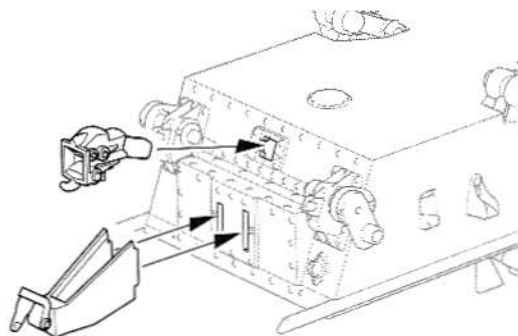
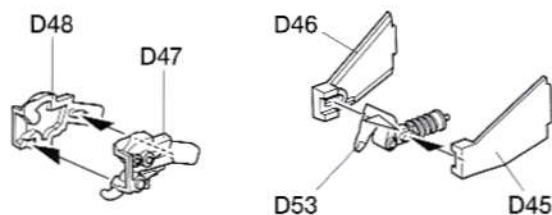
5

牽引フックの取り付け

Attaching towing hook

Befestigung des Schlepphakens

Fixation du crochet d'attelage



6

《ドライブsprocket》

Drive sprockets
Kettentreibräder
Barbotins

A

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



このマークの部品は
接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.

A12

A8

ホリキャップ
Poly cap
Kunststoff-Nabe
Pièce de jonction

《アイドラーホイール》

Idler wheels
Spannräder
Poulie-guides

B

- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

A7

A6

7

ボギーの組み立て《右側》《R》

Bogies (right)
Laufrollenwagen (rechts)
Bogies (droit)

D8

XF-85

A4

A16

A16

A4

XF-85

A16

A18

XF-85

A15

注意!
NOTICE

- ★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.

A18

A15

8

ボギーの組み立て《左側》《L》

Bogies (left)
Laufrollenwagen (links)
Bogies (gauche)

D11

XF-85

A4

A16

A16

A16

A16

A4

XF-85

A16

A18

XF-85

A15

注意!
NOTICE

- ★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.

A18

A15

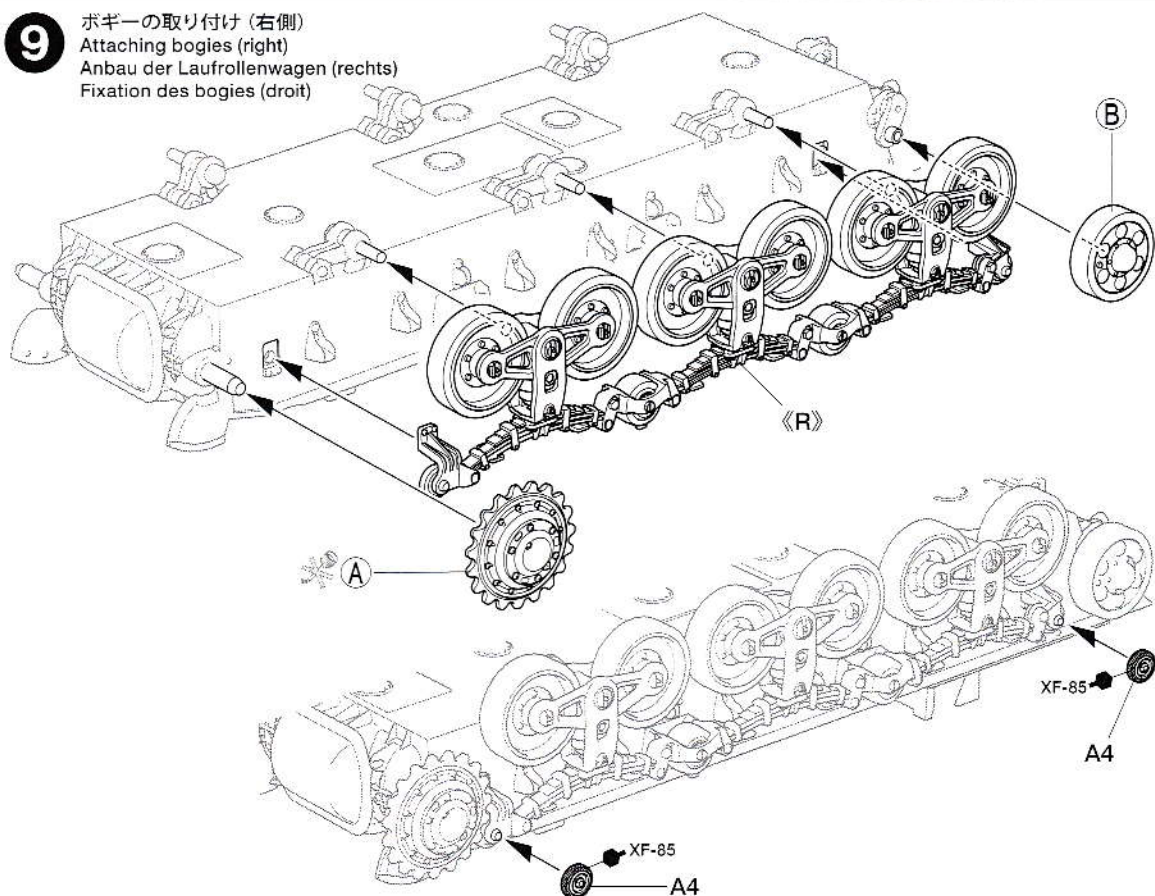
9

ボギーの取り付け (右側)

Attaching bogies (right)

Anbau der Laufrollenwagen (rechts)

Fixation des bogies (droit)



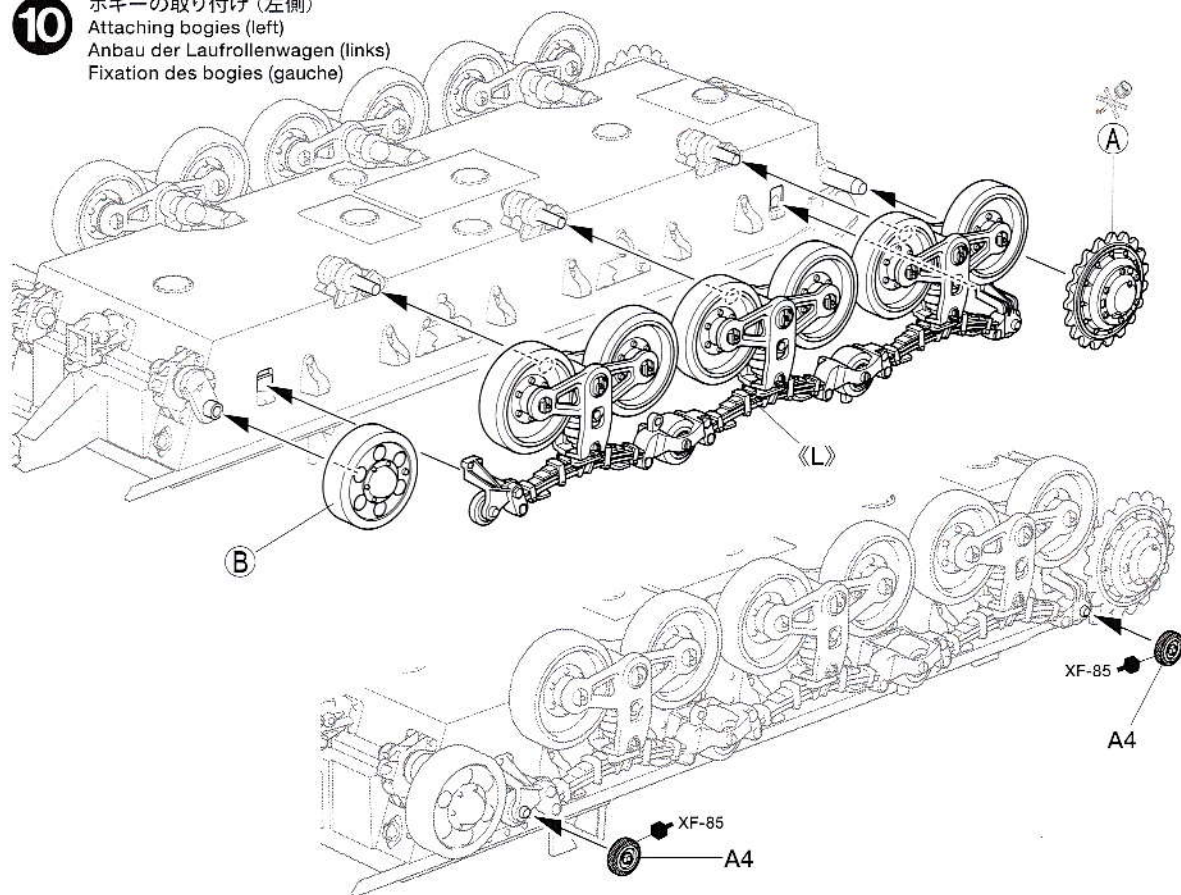
10

ボギーの取り付け (左側)

Attaching bogies (left)

Anbau der Laufrollenwagen (links)

Fixation des bogies (gauche)



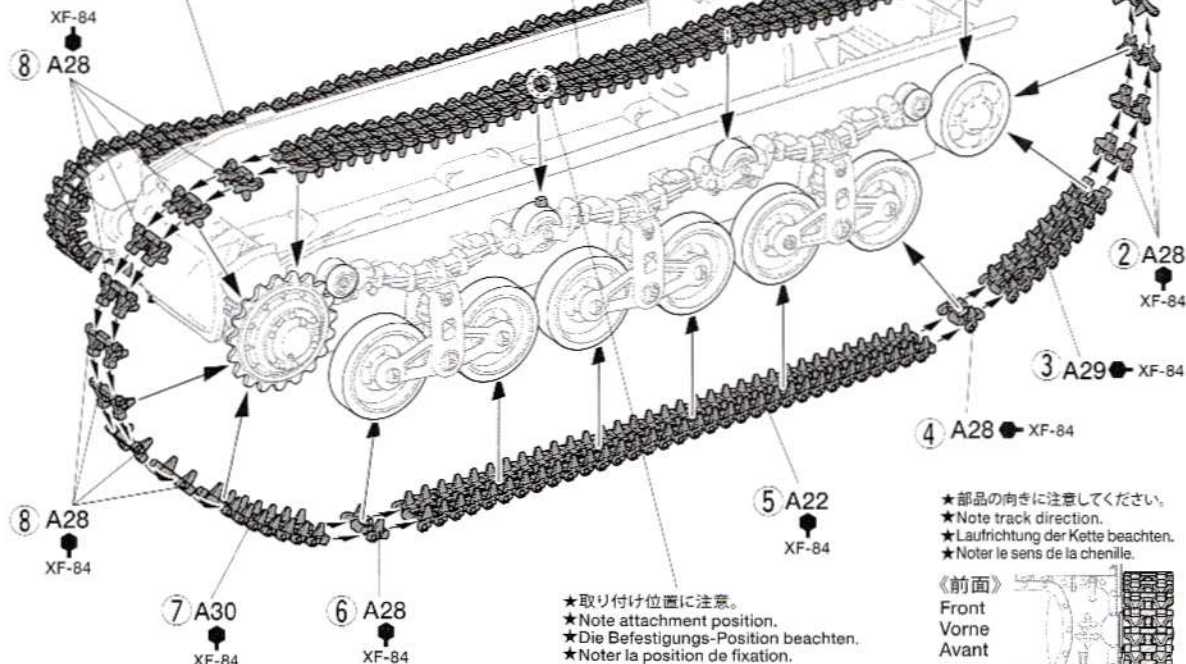
11

履帯の取り付け Attaching tracks Ketten-Einbau Mise en place des chenilles

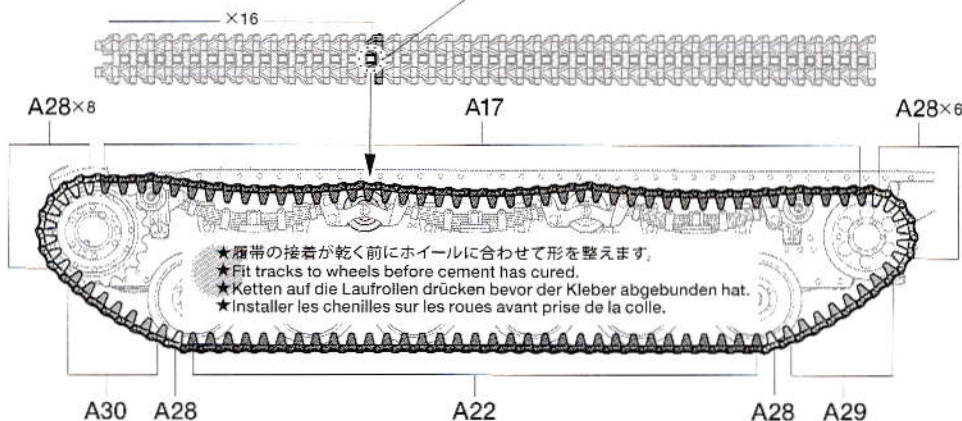
注意!
CAUTION

- ★指示の番号、①、②～⑧の順で取り付けます。
- ★Attach parts in numbered order ①, ②～⑧.
- ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ②～⑧ anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②～⑧.

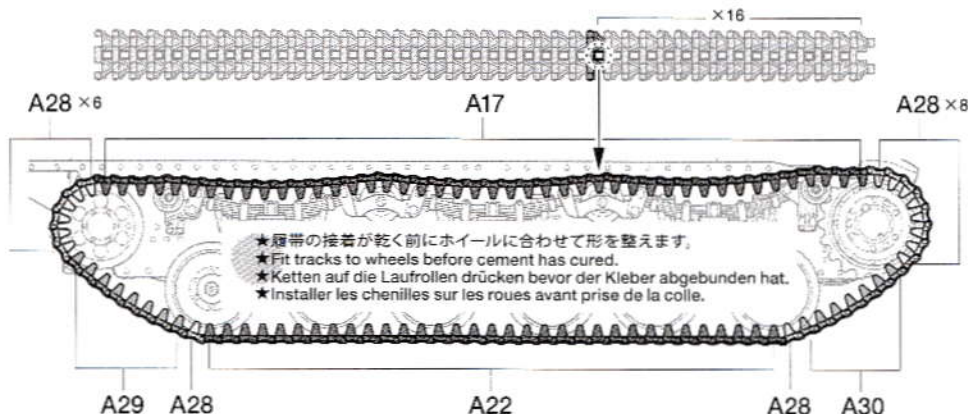
- ★右側も同様に取り付けます。
- ★Attach to other side in the same manner.
- ★Anbau auf der anderen Seite in gleicher Weise.
- ★Fixer à l'autre côté de la même manière.



《原寸図》
Actual size
Tatsächliche
Größe
Taille réelle



《右側》
Right
Rechts
Droit



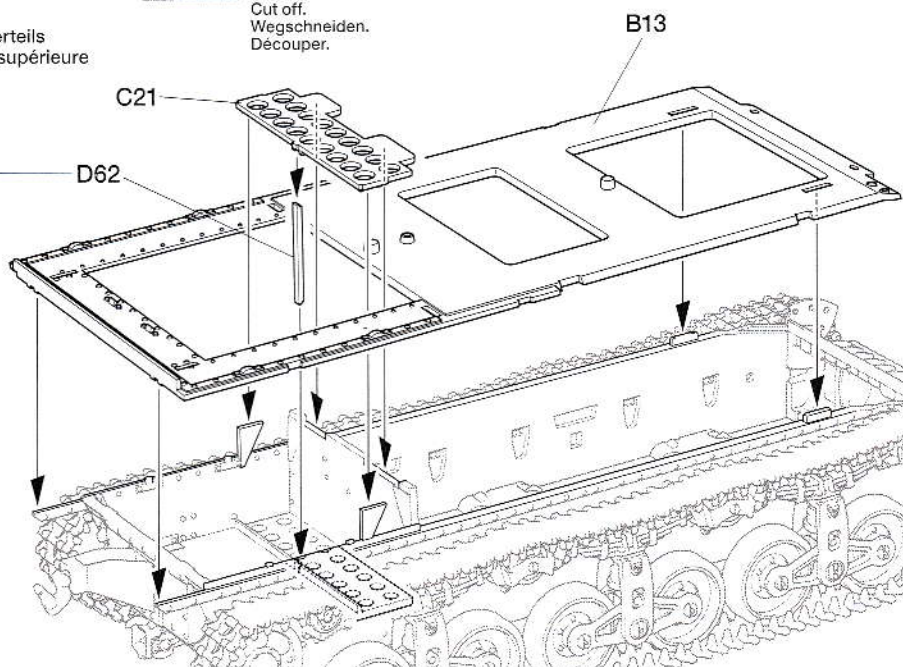
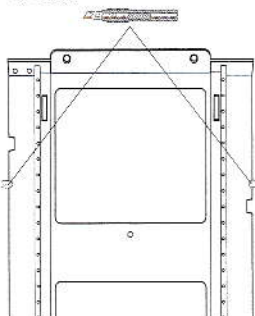
12

車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Anbau des Wannen-Oberteils
Installation de la caisse supérieure

★図のように取り
付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung
einbauen.
★Fixer comme
indiqué.

指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.

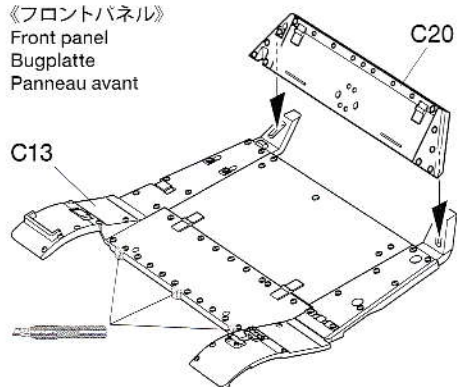
《B13》



13

《フロントパネル》
Front panel
Bugplatte
Panneau avant

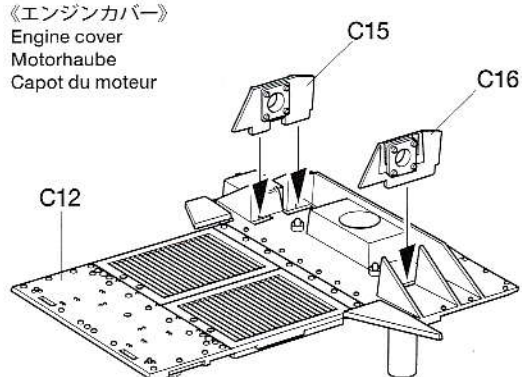
C13



C20

《エンジンカバー》
Engine cover
Motorhaube
Capot du moteur

C12

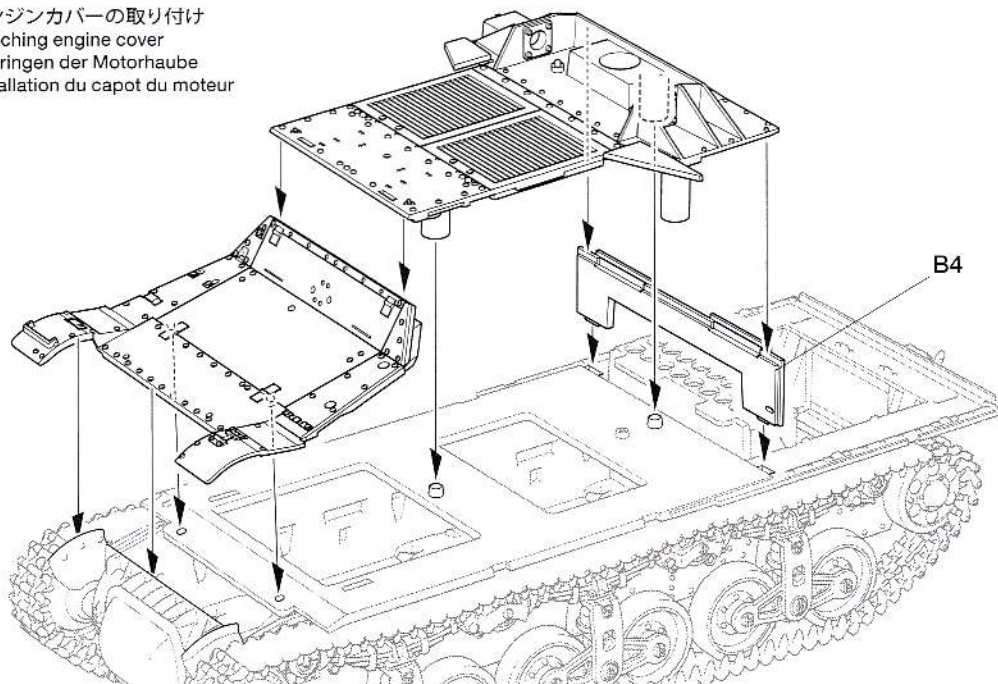


C15

C16

14

エンジンカバーの取り付け
Attaching engine cover
Anbringen der Motorhaube
Installation du capot du moteur



B4

15

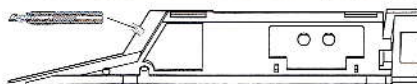
サイドパネルの取り付け

Attaching side panels

Befestigen der Seitenpaneele

Fixation des panneaux latéraux

《B11》

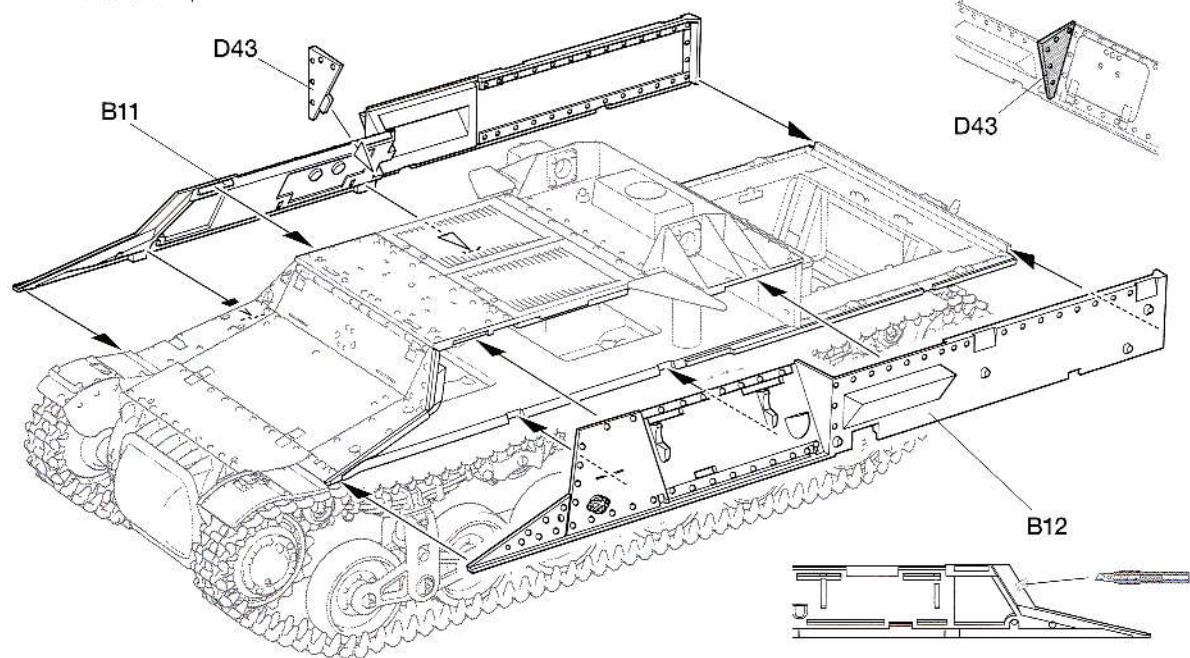


★図のように取り付けます。

★Attach as shown.

★Gemäß Abbildung einbauen.

★Fixer comme indiqué.



16

マフラーの取り付け

Attaching exhaust

Einbau des Auspuffs

Fixation des échappements

■混合色について(例) XF-64 : 2+XF-56 : 1

●上記の場合は、各色を2 : 1の比率で調色します。

●Above instruction shows paint mixing ratios.

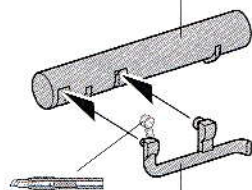
●Die obenstehende Anleitung zeigt das Mischungsverhältnis der Farben an.

●Les instructions ci-dessus indiquent les proportions des mélanges.

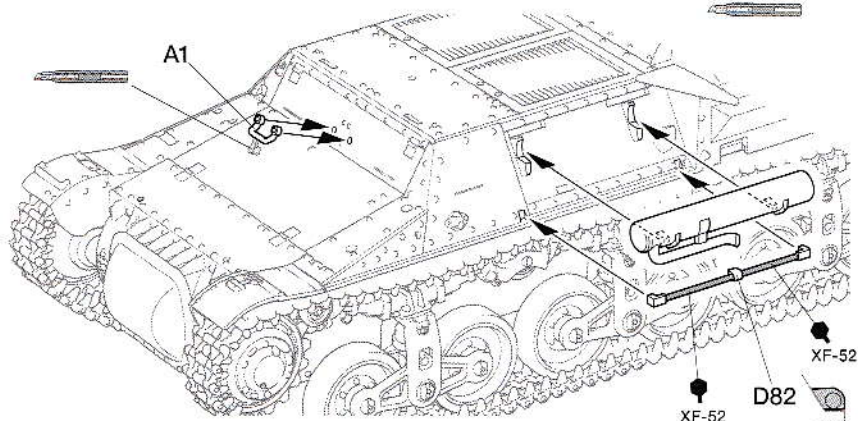
《D82》

XF-64 : 2
+XF-56 : 1

● B3

XF-64 : 2
+XF-56 : 1

● B1



17

予備履帯の取り付け

Attaching spare tracks

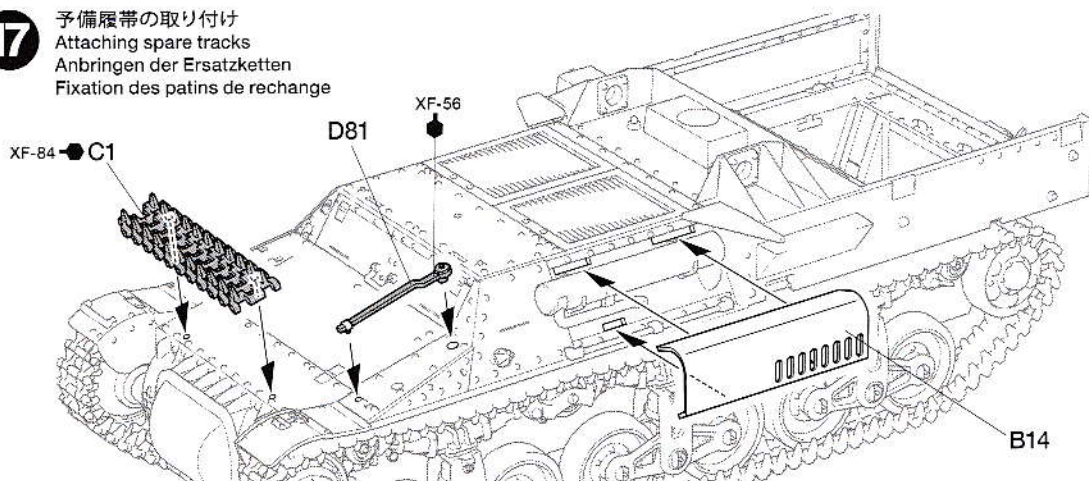
Anbringen der Ersatzketten

Fixation des patins de rechange

XF-84 ● C1

D81

XF-56



B14

18

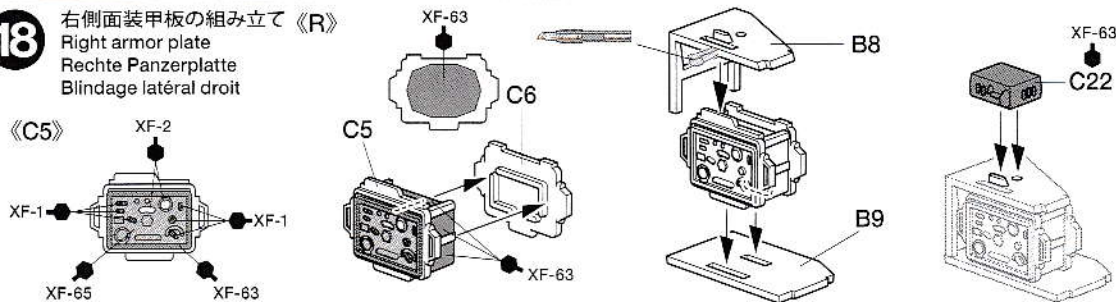
右側面装甲板の組み立て《R》

Right armor plate

Rechte Panzerplatte

Blindage latéral droit

《C5》



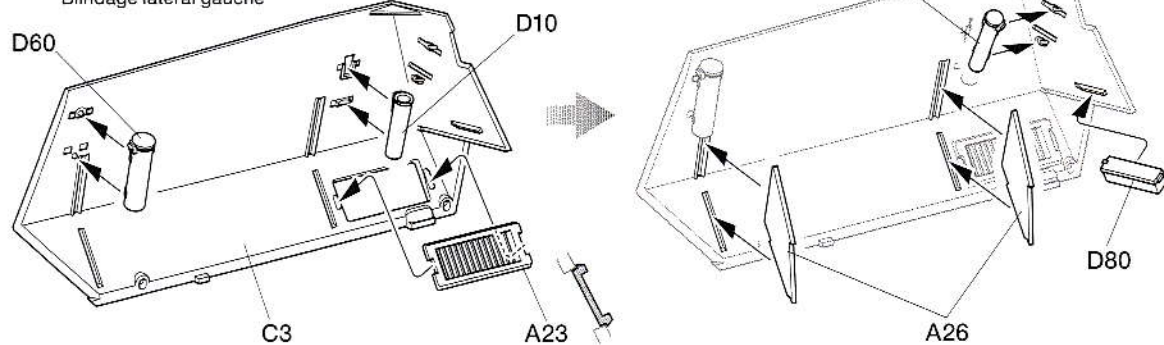
19

左側面装甲板の組み立て《L》

Left armor plate

Linke Panzerplatte

Blindage latéral gauche



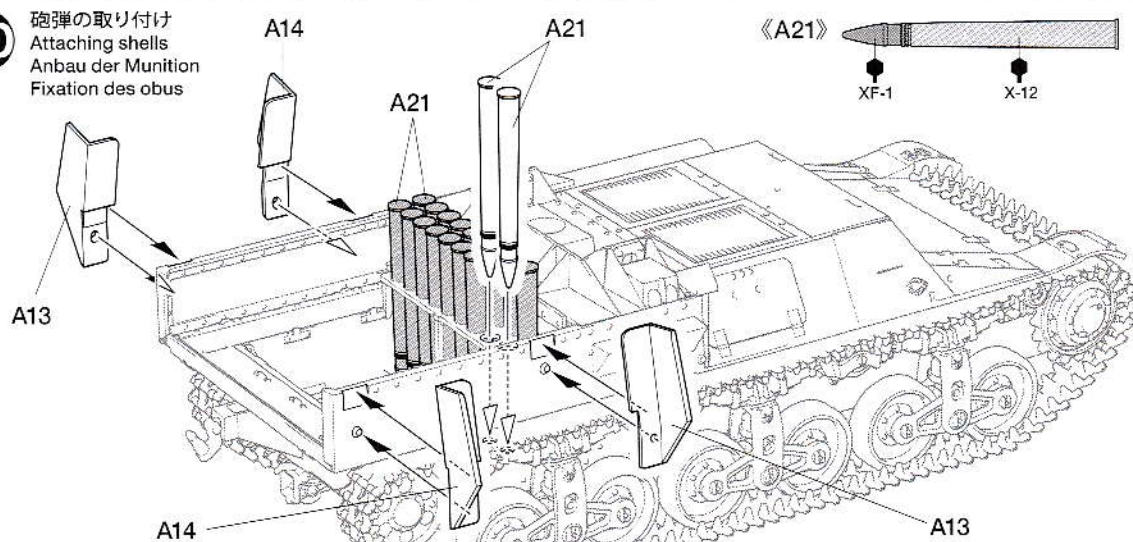
20

砲弾の取り付け

Attaching shells

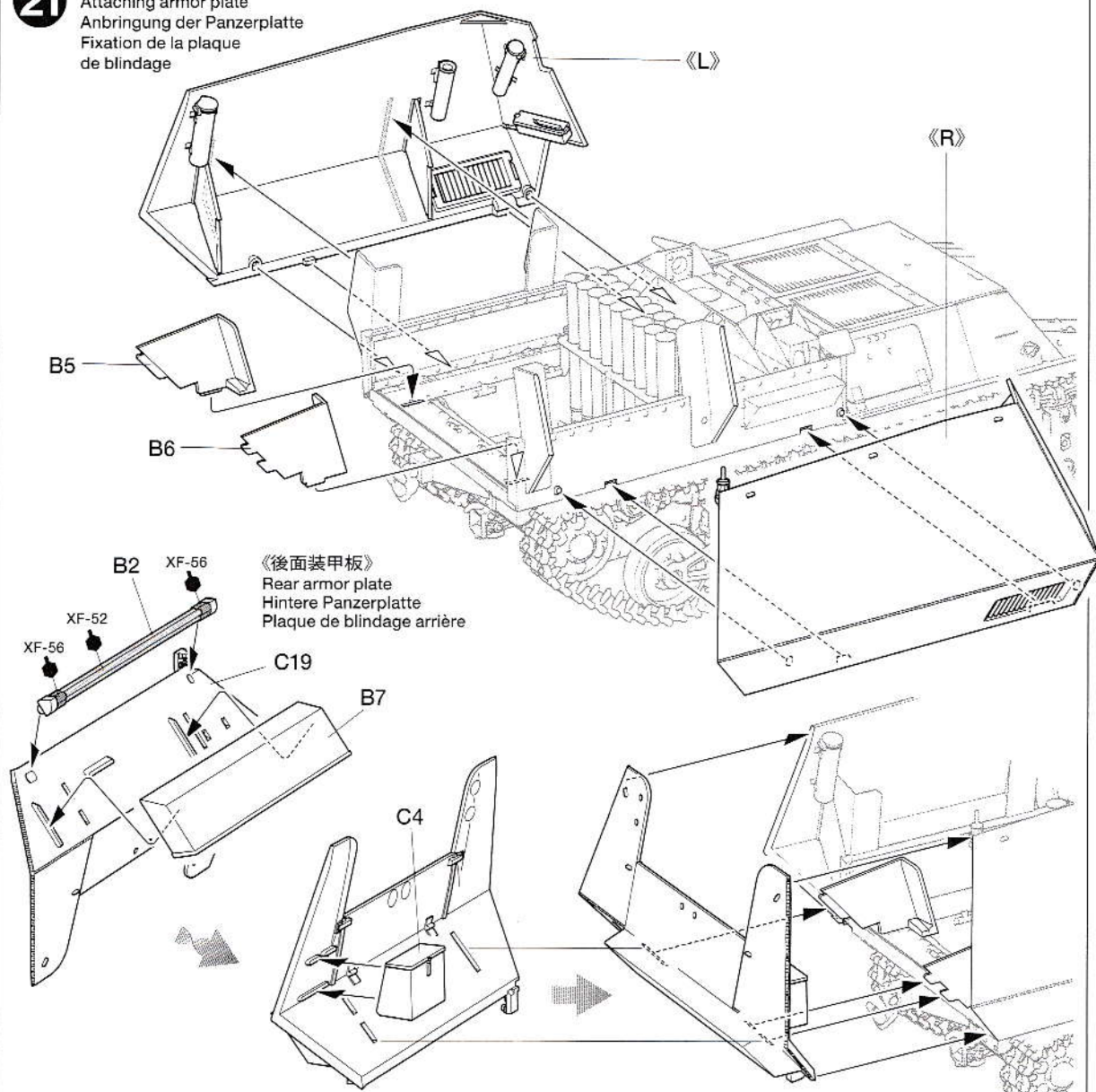
Anbau der Munition

Fixation des obus



21

装甲板の取り付け
Attaching armor plate
Anbringung der Panzerplatte
Fixation de la plaque
de blindage

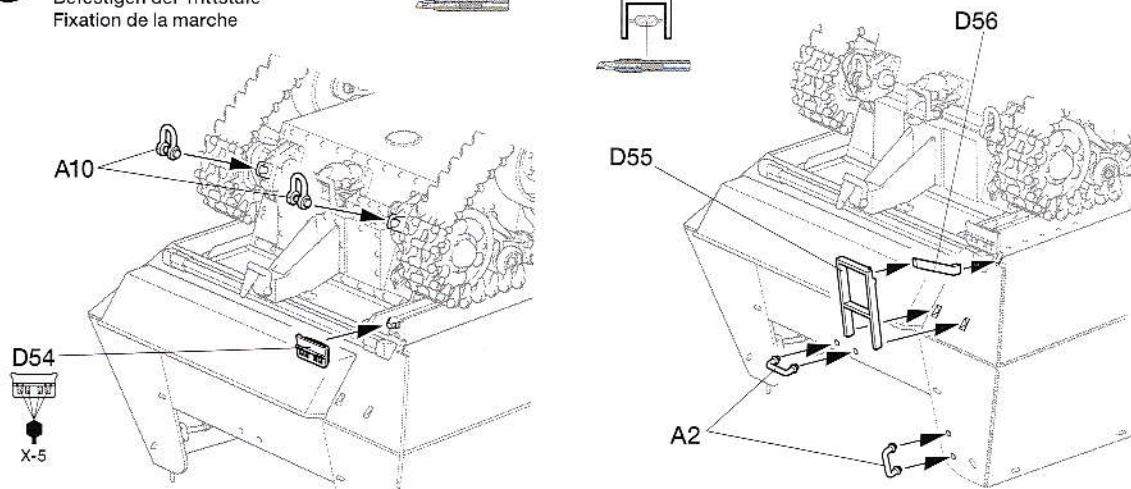


22

リヤステップの取り付け
Attaching step
Befestigen der Trittstufe
Fixation de la marche

《D54》

《D55》

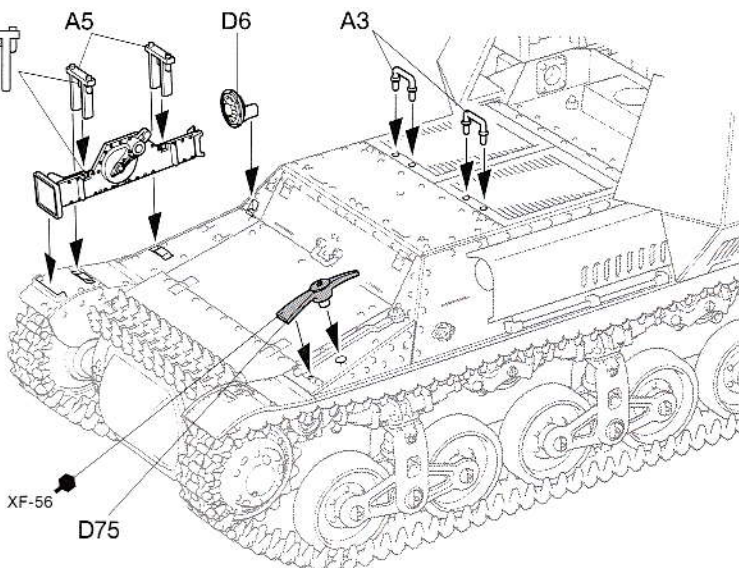
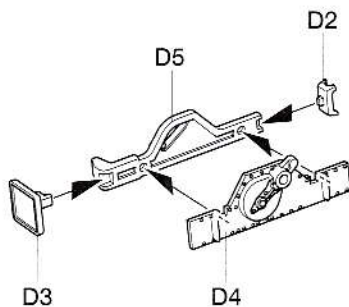


23

ジャッキの取り付け

Attaching jack
Anbringung
der Winde
Fixation du cric

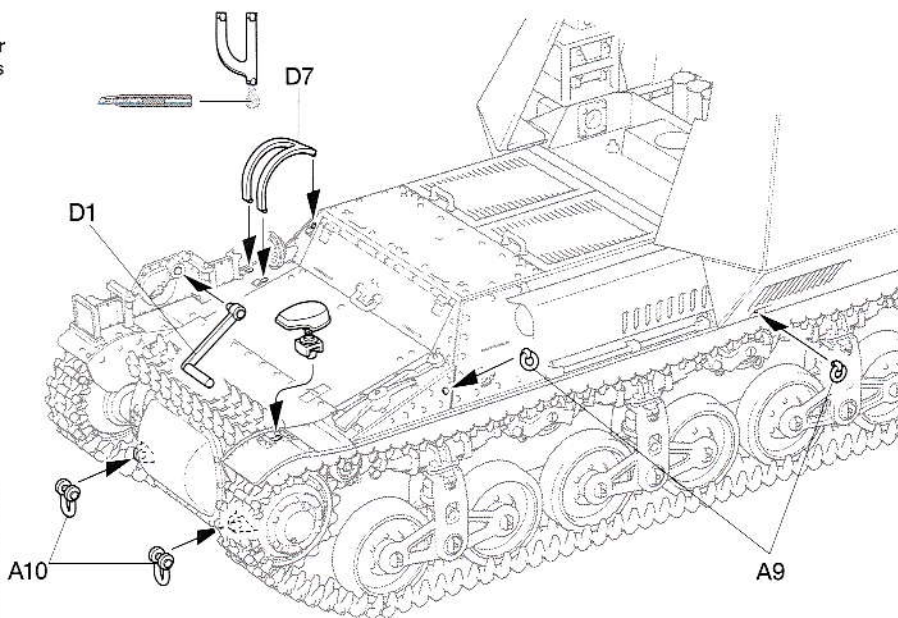
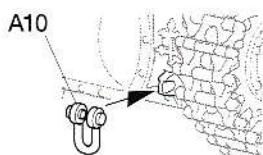
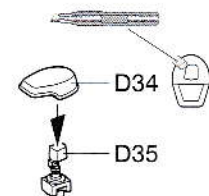
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.



24

車体部品の取り付け

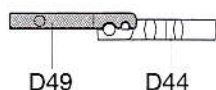
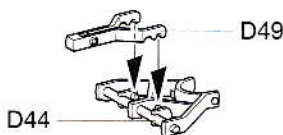
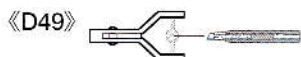
Attaching accessories
Anbringung von Zubehör
Fixation des accessoires



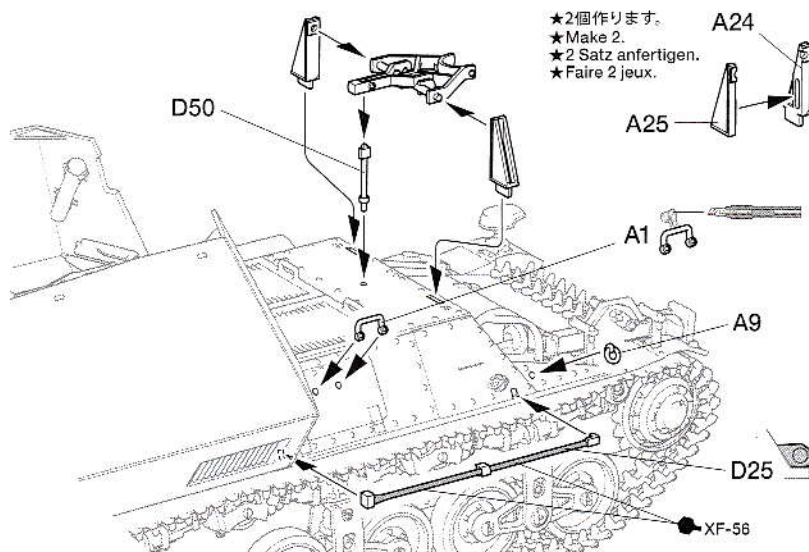
25

トラベリングロックの取り付け

Attaching gun travel lock
Anbau der Rohrzurrgung
Fixation de la chaise de route

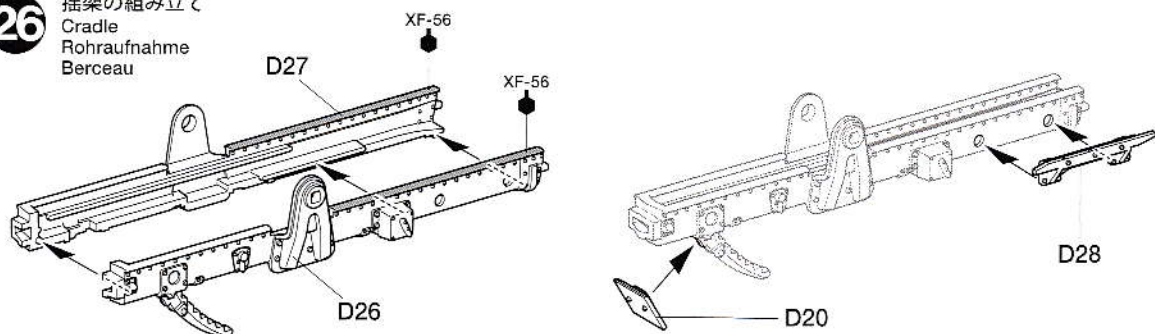


★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.

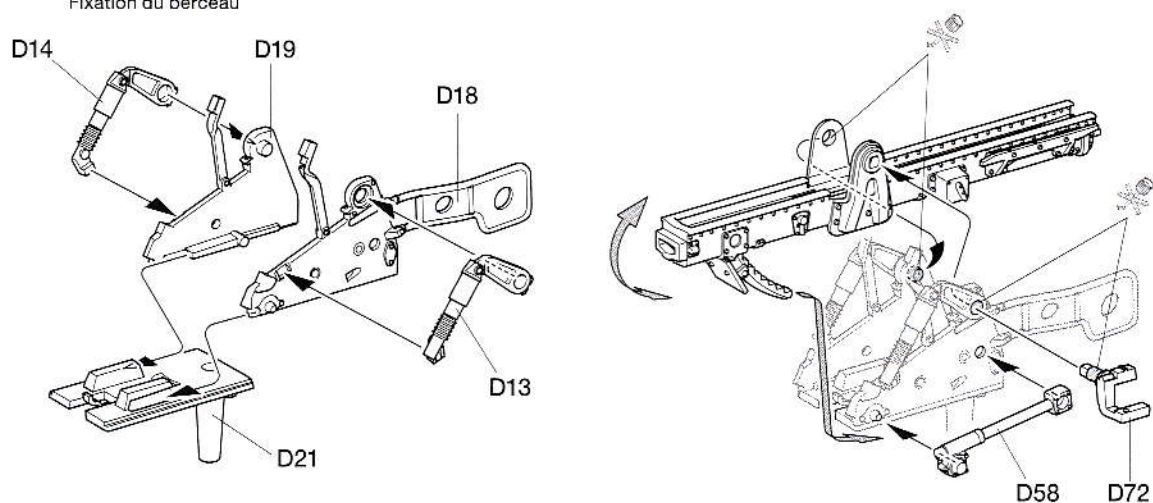


★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

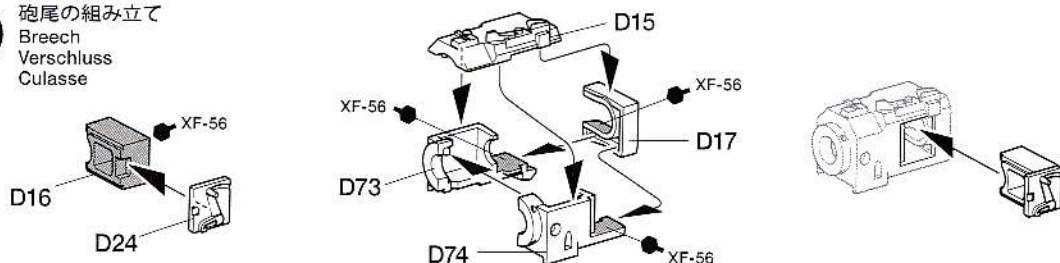
26 揺架の組み立て
Cradle
Rohraufnahme
Berceau



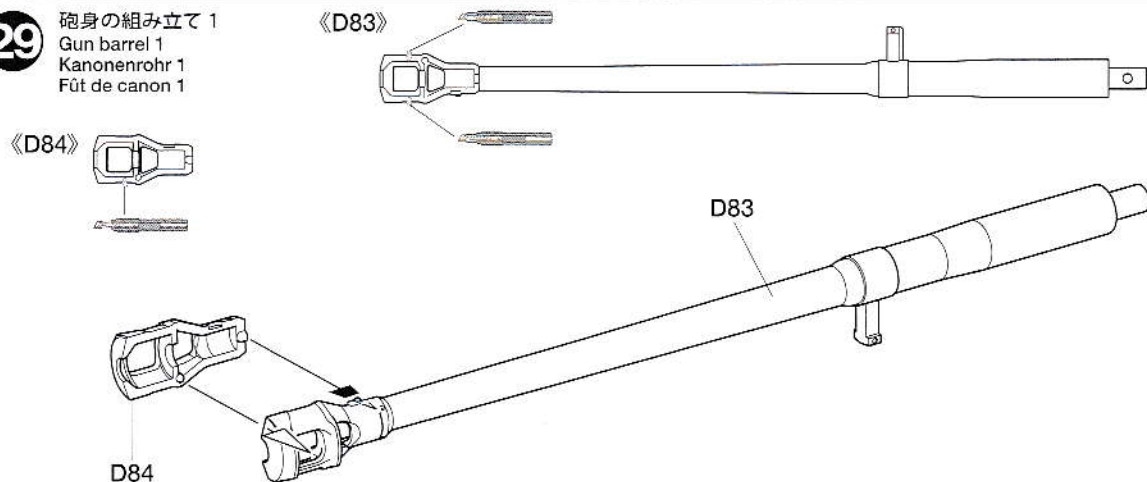
27 揺架の取り付け
Attaching cradle
Anbringen Rohraufnahme
Fixation du berceau



28 砲尾の組み立て
Breech
Verschluss
Culasse



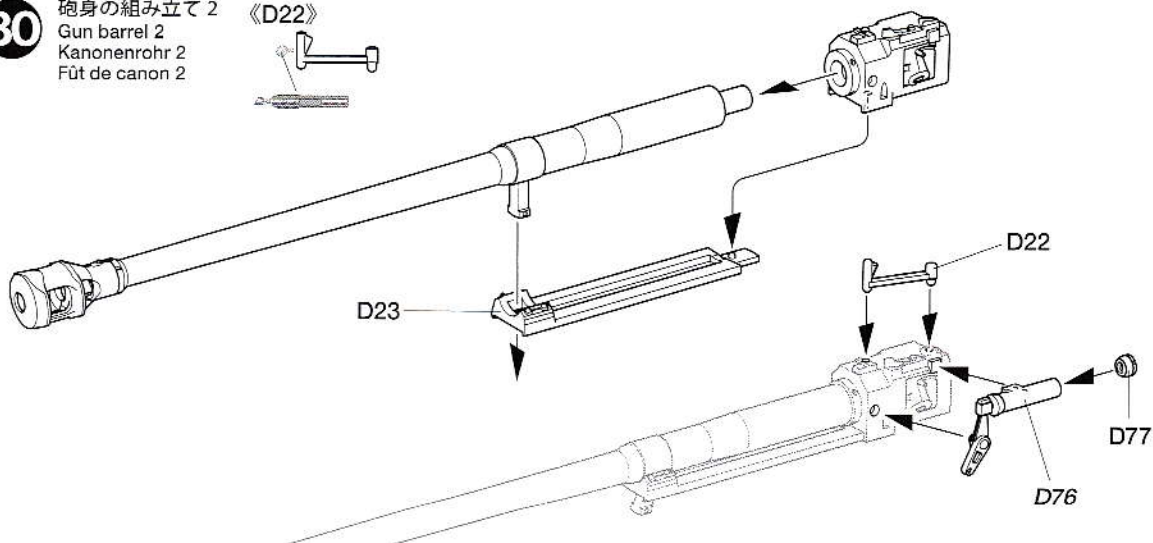
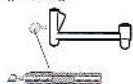
29 砲身の組み立て 1
Gun barrel 1
Kanonenrohr 1
Fût de canon 1



30

砲身の組み立て 2 《D22》

Gun barrel 2
Kanonenrohr 2
Fût de canon 2



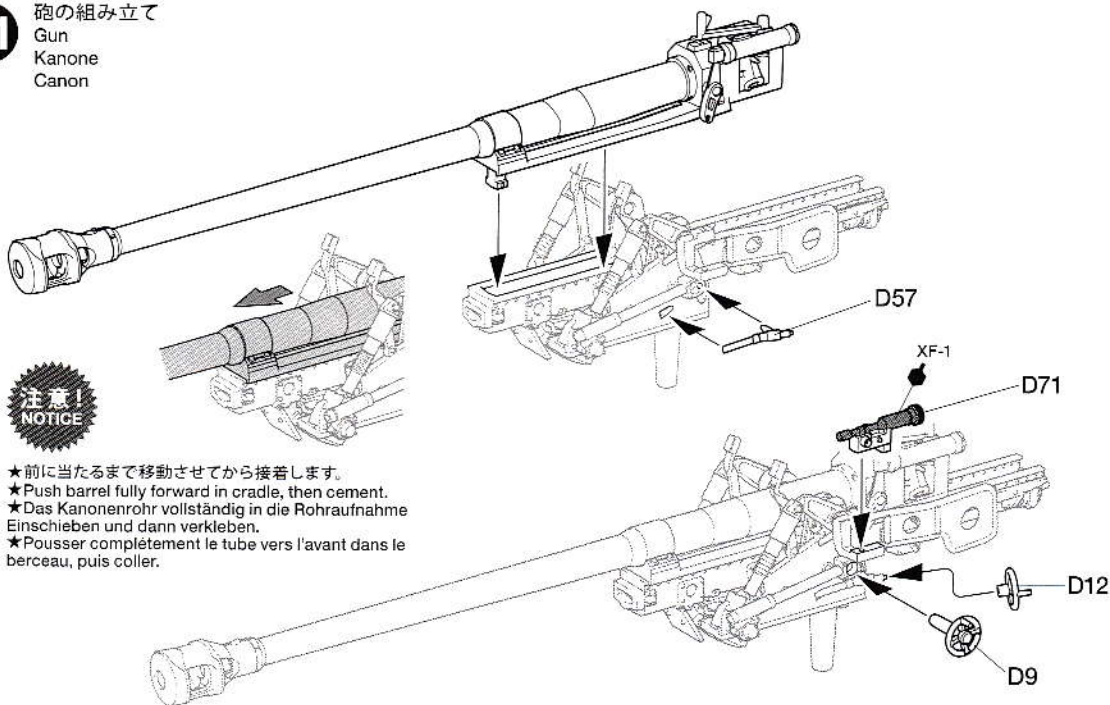
31

砲の組み立て

Gun
Kanone
Canon

注意!
NOTICE

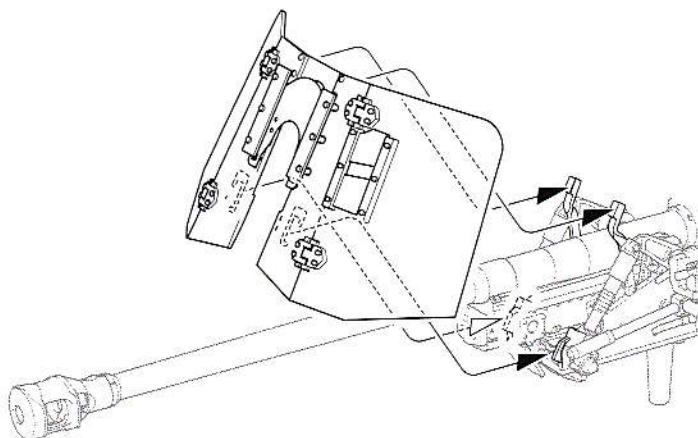
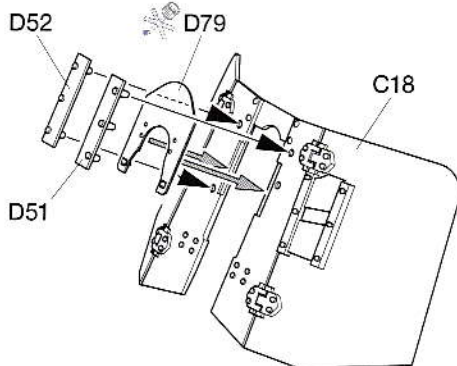
- ★前に当たるまで移動させてから接着します。
- ★Push barrel fully forward in cradle, then cement.
- ★Das Kanonenrohr vollständig in die Rohraufnahme Einschieben und dann verkleben.
- ★Pousser complètement le tube vers l'avant dans le berceau, puis coller.

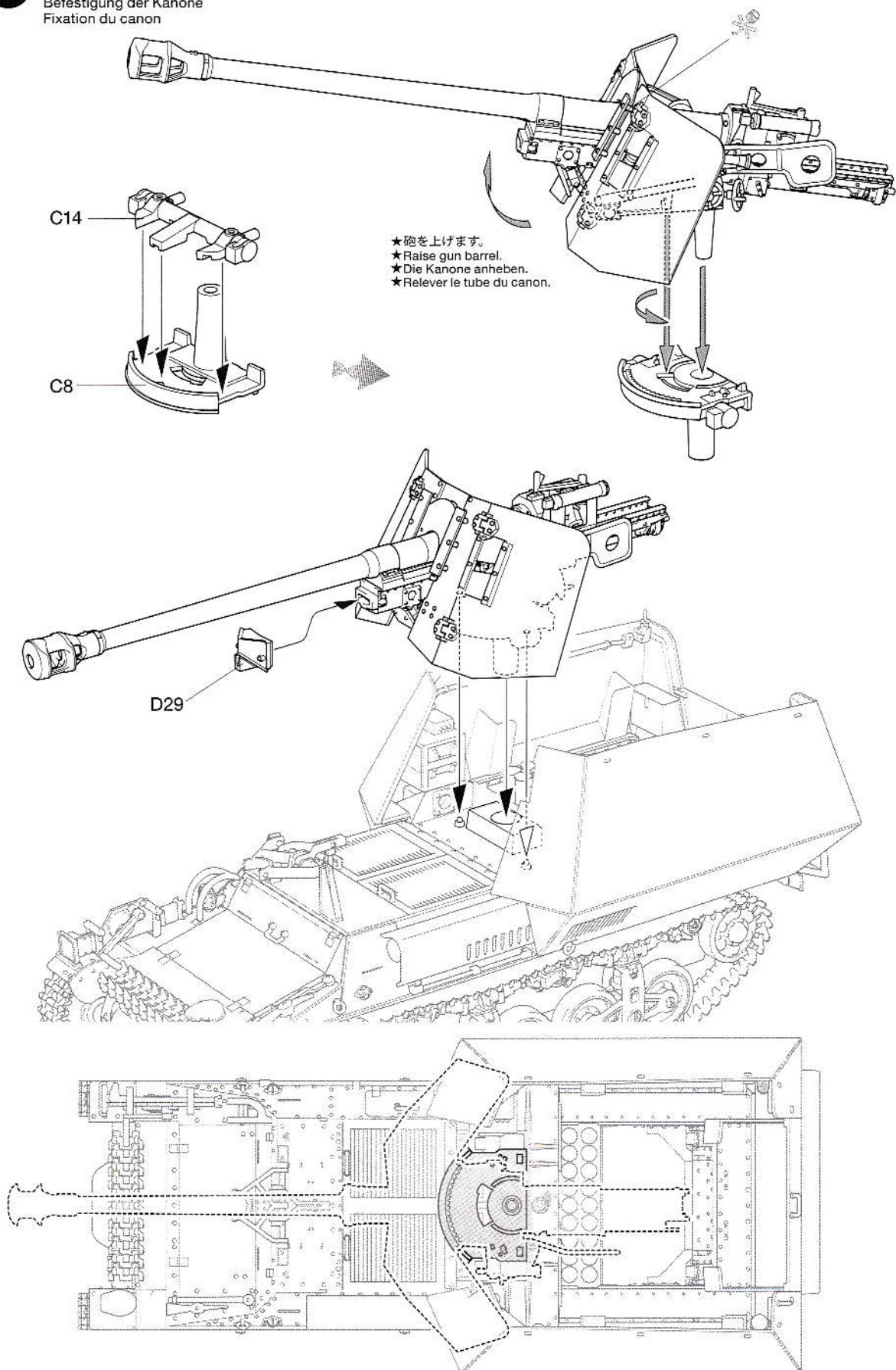


32

防楯の取り付け

Attaching gun shield
Kanonen-Schild-Einbau
Fixation du bouclier de canon



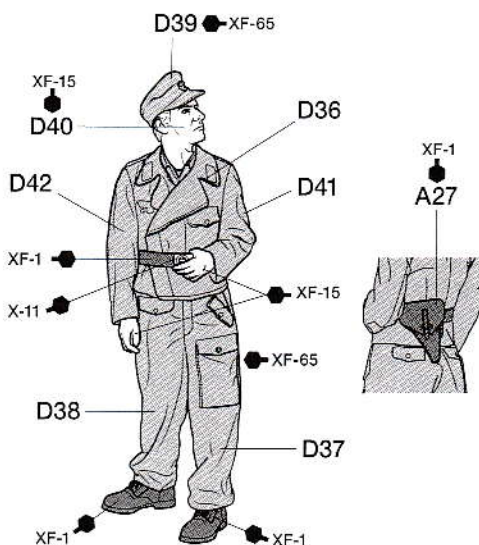
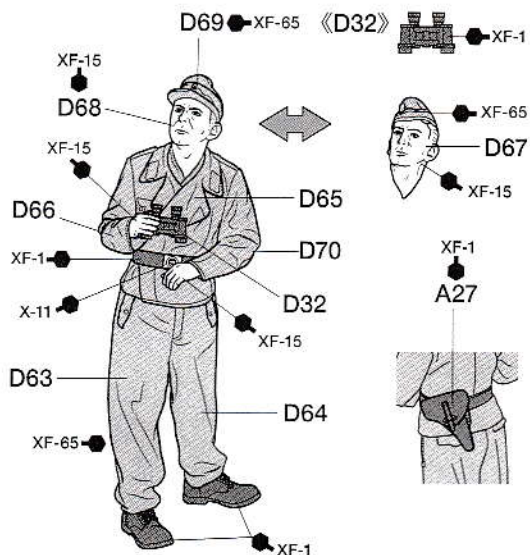


34

《乗員A》
Crew A
Mannschaft A
Equipage A

★頭はどちらか選んで組み立てます。
★Kit includes a choice of head parts.
★Der Bausatz enthält Kopfteile zum Wechseln.
★Le kit inclut un choix de différentes têtes.

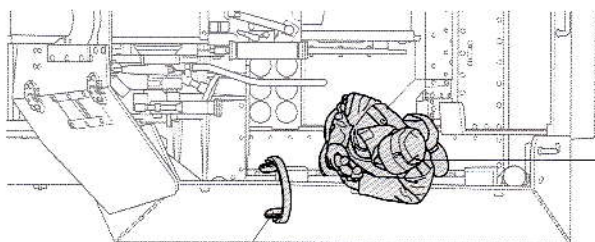
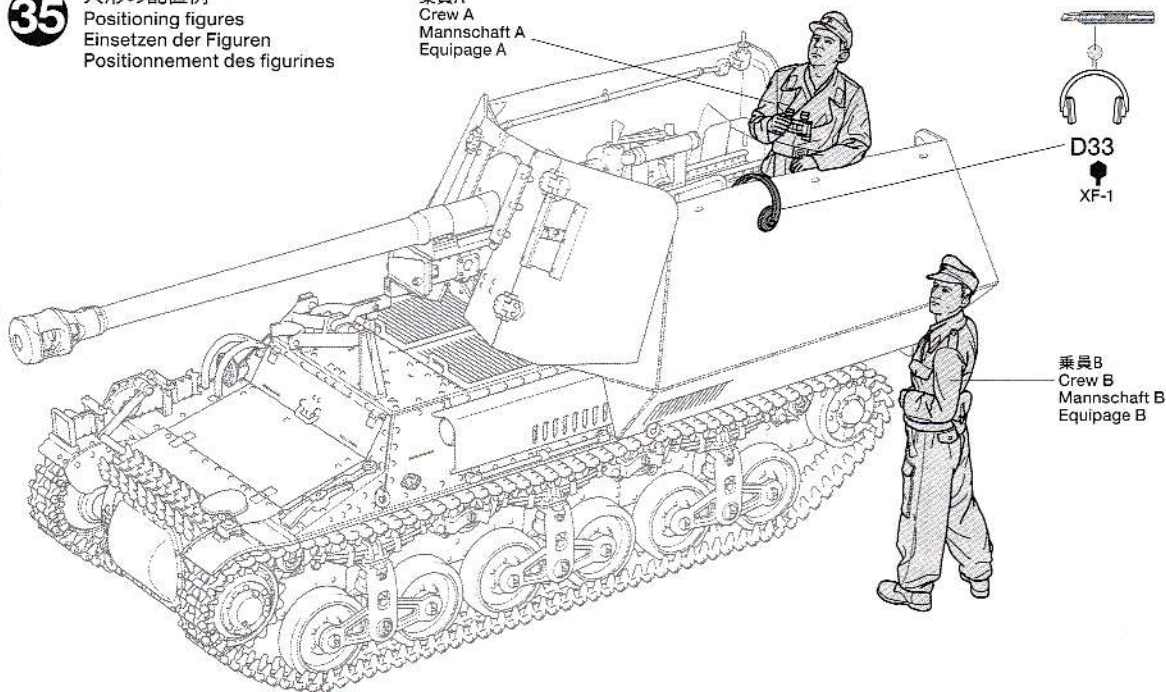
《乗員B》
Crew B
Mannschaft B
Equipage B



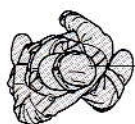
35

人形の配置例
Positioning figures
Einsetzen der Figuren
Positionnement des figurines

乗員A
Crew A
Mannschaft A
Equipage A



D33



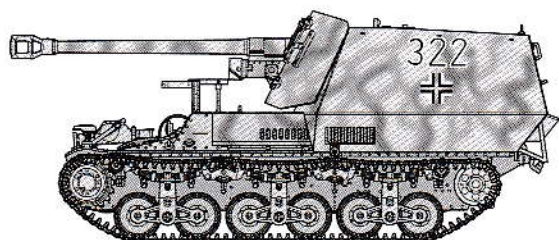
乗員A
Crew A
Mannschaft A
Equipage A

乗員B
Crew B
Mannschaft B
Equipage B

Jagdpanzer Marder I

(Sd.Kfz.135)

GERMAN TANK DESTROYER



PAINTING

《マードーIの塗装》

第二次大戦中のドイツ軍用車輛の基本色は、1943年2月までがジャーマングレイ、それ以降はダークイエローとなり、各部隊に支給されたダークグリーンやレッドブラウンの塗料によって様々なパターンの迷彩が施されました。1942年8月までに170輛が生産されたマードーIも同様です。また、冬季にはカモフラージュのために基本塗装の上から白色の水性塗料や石灰が塗りつけられました。装備品など細部の塗装は組み立て図中にタミヤカラーの色番号で指示しました。パッケージのイラストも参考にリアルに仕上げてください。

Painting the Marder I

170 Marder I tank destroyers were

manufactured up to August 1942, and like other German vehicles they were German gray until February 1943 and thereafter dark yellow with dark green and red brown camouflage patterns applied by their units. A water-based white coat or lime was commonly applied as winter camouflage. Painting instructions for details are indicated during assembly, and you may also refer to the packaging illustration.

Bemalung des Marder I

170 Marder I Panzerjäger wurden bis August 1942 gefertigt, und wie andere deutschen Fahrzeuge sie waren in deutschem Panzergrau bis Februar 1943 und später in Dunkelgelb lackiert. Tarnflecken in dunkelgrün und rotbraun wurden bei den Einheiten angebracht. Eine weiße Schicht aus wasserlöslicher Farbe wurde

im Winter verwendet. Bemalungshinweise für Details finden sie in der Bauanleitung und Sie können sich auch an den Bildern auf der Verpackung richten.

Peinture du Marder I

170 chasseurs de chars Marder I furent produits jusqu'à août 1942, et comme tous les autres véhicules allemands, ils étaient entièrement gris jusqu'en février 1943, puis peints en jaune foncé avec un camouflage vert foncé et brun rouge appliqué en unités. Un badigeon blanc ou de la chaux étaient couramment appliqués comme camouflage hivernal. Les instructions de peinture des détails sont fournies durant l'assemblage, et on peut aussi se reporter aux illustrations de la boîte.

APPLYING DECALS

《スライドマークの貼り方》

- ① 貼りたいマークをハサミで切り抜きます。
- ② マークをめるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、貼るところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをめらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.
- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.

- ⑤ Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
- ⑤ Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ① Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ② Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.



部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、ごわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文の場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
※電話番号をお確かめのうえ、おかけ間違いのないようお願いします。

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/



ドイツ対戦車自走砲 マードー I

ITEM 35370

★本体価格(税抜き)は2020年11月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)

部品名	本体価格	部品コード
A/パーツ(x1).....	720円+税	10013199
B/パーツ.....	660円+税	19006904
C/パーツ.....	660円+税	19006910
D/パーツ.....	820円+税	19006905
ポリキャップ(x4).....	120円+税	19442023
マーク.....	300円+税	19493277
説明図.....	360円+税	11056968
解説文.....	360円+税	11056969

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35370
10013199.....	A Parts (x1)
19006904.....	B Parts
19006910.....	C Parts
19006905.....	D Parts
19442023.....	Poly Cap (x4)
19493277.....	Decals
11056968.....	Instructions
11056969.....	Cover Story Leaflet

1/35
MM
Military Miniature
www.tamiya.com